

**Jabra**

# Jabra BIZ™ 2400 USB



MANUALE UTENTE

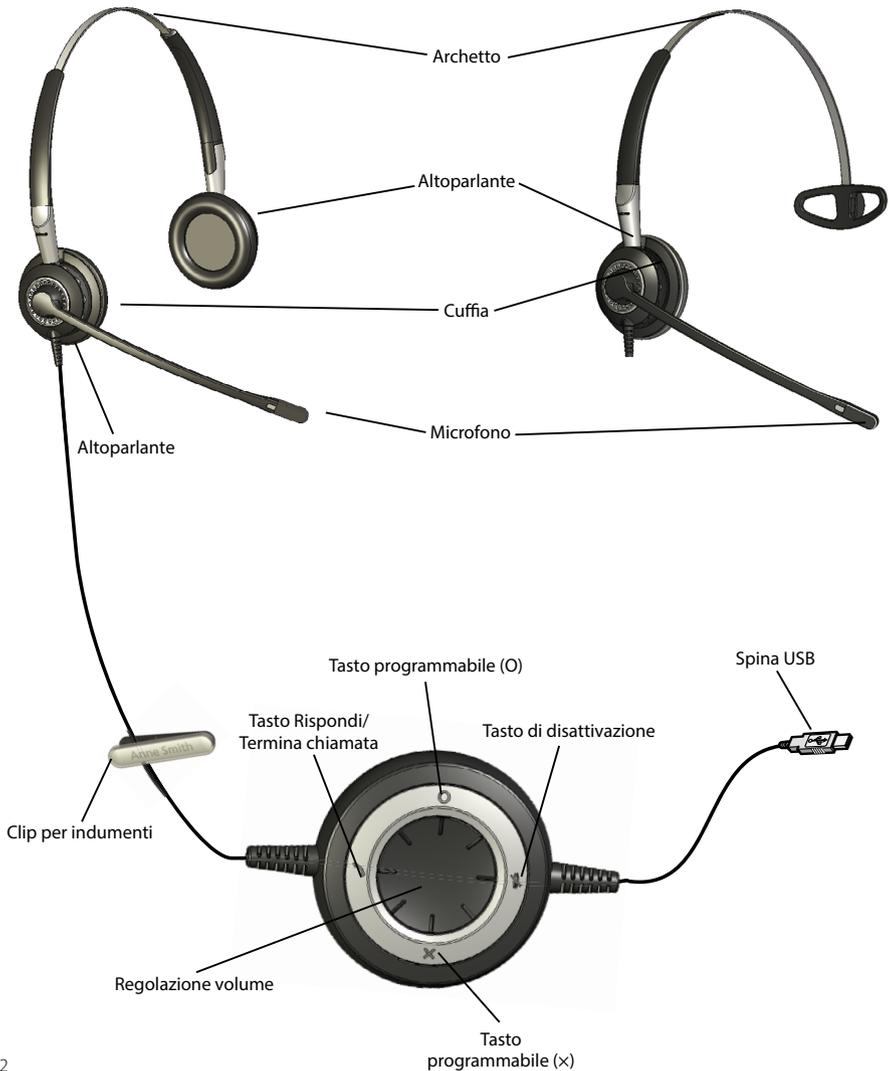
---

Il presente manuale utente è pubblicato da GN Netcom A/S.

Le informazioni riportate nel presente manuale utente sono fornite unicamente a titolo informativo, sono soggette a modifica senza preavviso e non devono essere considerate vincolanti per GN Netcom A/S. GN Netcom A/S declina ogni responsabilità per eventuali errori o inesattezze contenuti nel presente manuale utente.

Redatto ed elaborato presso GN Netcom A/S, Lautrupbjerg 7, 2750 Ballerup, Denmark, [www.jabra.com](http://www.jabra.com).

## CUFFIA MONO E BIAURALE



## COMPONENTE ARCHETTO



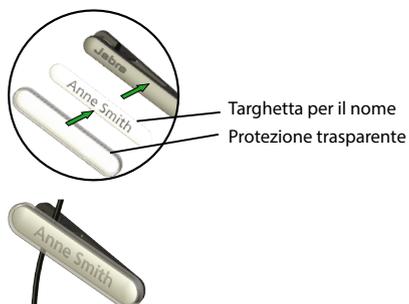
## COMPONENTE GANCIO AURICOLARE



## COMPONENTE NECKBAND



## CLIP PER INDUMENTI



## COLLEGAMENTO DELLA CUFFIA AL PC

Inserire direttamente la spina della cuffia in una porta USB libera del PC. Una volta effettuato il collegamento, il tasto del gancio commutatore e il tasto di disattivazione della cuffia si illuminano.

La prima volta che si effettua il collegamento, sulla barra delle applicazioni del PC viene visualizzato un messaggio popup che segnala che è stata trovata una nuova periferica. È ora possibile utilizzare la cuffia con il PC.



## INDOSSAGGIO DELLA CUFFIA MONO E BIAURALE

### Regolazione della lunghezza dell'archetto.

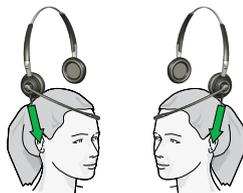
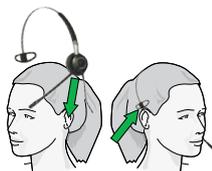
La lunghezza dell'archetto è regolabile in modo da adattarla alle dimensioni della testa. Spingere o tirare la sezione superiore dell'archetto finché l'auricolare non risulta indossato comodamente.



### Indossare la cuffia.

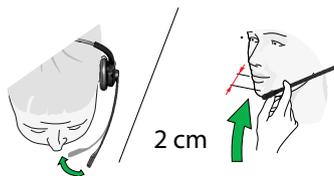
**Biaurale:** Posizionare un altoparlante su ciascun orecchio con l'archetto appoggiato sopra la testa, esattamente come avviene con le normali cuffie.

**Mono:** Mettere l'archetto sulla testa, con l'auricolare appoggiato all'orecchio e la barra a T posizionata appena al di sopra dell'altro orecchio. Regolare l'archetto in modo da adattarlo alla testa e garantire il massimo comfort.



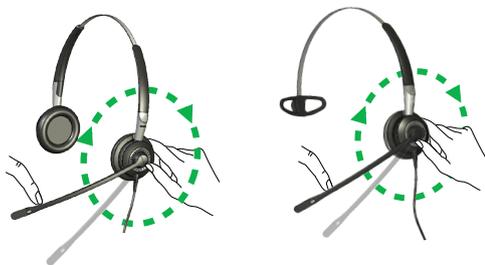
### Posizionare il microfono.

Regolare la posizione del microfono, ruotandolo intorno all'auricolare e piegando il braccetto in modo tale che si trovi a meno di 2 cm dalla bocca.



### Rotazione del braccetto.

Il braccetto può ruotare liberamente di 360°.



### Fissaggio del cuscinetto auricolare.

Allineare il cuscinetto auricolare al disco padiglione del neckband in modo che la scanalatura del cuscinetto dell'auricolare avvolga la flangia del disco padiglione. Ruotare il cuscinetto finché non si blocca con uno scatto (è possibile toglierlo mentre lo si fissa).



## INDOSSAGGIO DELLA CUFFIA MONOAURALE CON L'ARCHETTO

Il modello Jabra BIZ™ 2400 monoaurale include un archetto.

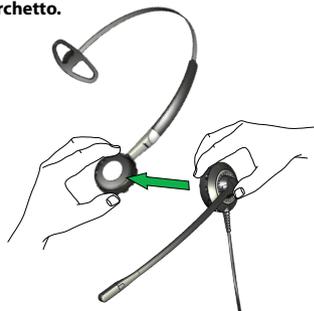
### Rimozione dell'archetto.

Rimuovere il cuscinetto sfilandolo delicatamente dal disco padiglione. Spingere la parte interna con il pollice finché l'auricolare non scatta fuori dall'archetto.



### Fissaggio a pressione dell'auricolare nella ghiera dell'archetto sull'archetto.

Tenere l'archetto in una mano e l'auricolare nell'altra. Fare combaciare l'auricolare con la parte esterna della ghiera dell'archetto con il cavo dell'auricolare rivolto in basso. Premere delicatamente l'auricolare inserendolo nella ghiera dell'archetto finché non si blocca con uno scatto.



## INDOSSAGGIO DELLA CUFFIA MONOAURALE CON IL GANCIO PER L'ORECCHIO

Con alcuni modelli Jabra BIZ 2400 vengono forniti due ganci per l'orecchio di dimensioni diverse, che possono essere acquistati anche come accessorio da utilizzare con i modelli monoaurali. Per utilizzare il gancio per l'orecchio:

### 1. Fissaggio del cuscinetto in gel.

Il cuscinetto in gel è un componente in gomma rotondo che agevola la stabilizzazione dell'auricolare sull'orecchio. Collocare il cuscinetto in gel all'interno della ghiera del gancio auricolare. Spingere delicatamente il cuscinetto in gel in modo da sistemarlo nel foro. Una volta fatto scattare l'auricolare nella ghiera del gancio auricolare, il cuscinetto in gel risulta bloccato in sede.



### 2. Fissaggio a pressione dell'auricolare nella ghiera del gancio auricolare.

Tenere la ghiera del gancio auricolare in una mano e l'auricolare nell'altra. Sulla superficie interna della ghiera del gancio auricolare saranno visibili i contrassegni "L" e "R". Fare combaciare il cavo dell'auricolare con il contrassegno "R", se si desidera indossarlo sull'orecchio destro, oppure con il contrassegno "L", se si desidera indossarlo sull'orecchio sinistro. Premere delicatamente l'auricolare nella ghiera del gancio auricolare finché non si blocca con uno scatto.

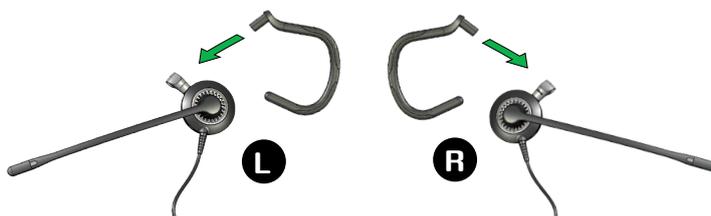
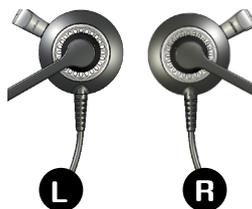


### 3. Posizionamento del gancio auricolare sulla ghiera per l'uso sull'orecchio sinistro o destro.

Per indossare la cuffia con il gancio auricolare bisogna utilizzare uno dei ganci auricolari in dotazione e l'apposita ghiera. Un'estremità del gancio auricolare termina con un perno che si inserisce a pressione in un'asola presente sulla ghiera per tenerlo in quella posizione.

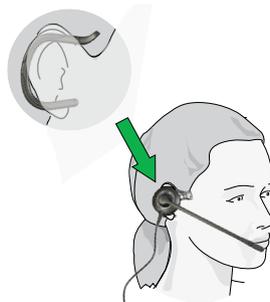
Posizionare il gancio auricolare dietro l'orecchio e la parte libera del gancio rivolta in basso verso la mascella. Decidere su quale orecchio si intende indossare l'auricolare e assemblare il gancio e la ghiera nel modo opportuno.

Per passare da un orecchio all'altro, tirare il gancio auricolare verso l'alto in modo da estrarlo dall'asola e inserirlo a pressione sull'altro lato dell'asola. Quindi togliere l'auricolare dalla ghiera del gancio auricolare. Ruotarlo e rimontarlo con il cavo in corrispondenza del contrassegno "L" o "R" a seconda del lato di indossaggio scelto, così come descritto al punto 2.



#### 4. Come indossare il gancio auricolare.

Per indossare l'auricolare, far passare il gancio dietro l'orecchio mantenendo nel contempo il cuscinetto in gel centrato nella parte centrale dell'orecchio. Per garantire il massimo confort, l'auricolare è dotato di due ganci auricolari di dimensioni diverse. Provarli entrambi per scegliere quello che offre il sostegno migliore e risulta più comodo da indossare.



## INDOSSAGGIO DELLA CUFFIA MONOAURALE CON L'ARCHETTO DA COLLO

Con alcuni modelli Jabra BIZ 2400 viene fornito un archetto da collo che può essere acquistato anche come accessorio.

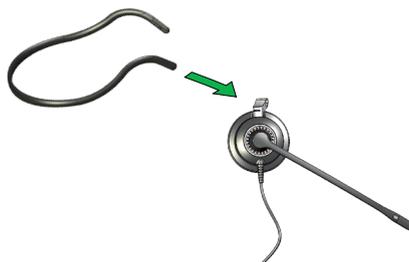
#### 1. Inserimento a pressione dell'auricolare nella ghiera del neckband.

Il neckband può essere assemblato l'indossabilità sull'orecchio sinistro o destro. Decidere se si intende indossare l'auricolare sull'orecchio sinistro o destro e posizionare la ghiera del neckband nel modo opportuno. Tenere la ghiera del neckband in una mano e l'auricolare nell'altra. Fare combaciare l'auricolare con la parte esterna della ghiera con il cavo dell'auricolare rivolto in basso. Premere delicatamente l'auricolare inserendolo nella ghiera finché non si blocca con uno scatto.



#### 2. Posizionamento del neckband nell'apposita ghiera.

Fissare il neckband da collo facendo scorrere la punta sinistra o destra nell'asola presente nella ghiera. Notare la piccola protuberanza all'interno della ghiera: deve combaciare con la scanalatura presente sulla punta del neckband.



#### 3. Come indossare il neckband.

Indossare il neckband in modo che l'archetto passi dietro il collo e le parti ricurve siano posizionate rispettivamente sopra l'orecchio destro e sinistro, con il cuscinetto auricolare appoggiato all'orecchio.



## REGOLAZIONE DEL VOLUME DELLA CUFFIA

Per regolare il volume, utilizzare la rotella posta al centro del controller USB. Ruotarla in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo. Ogni qualvolta si regola il volume, si sente un lieve scatto nell'auricolare.

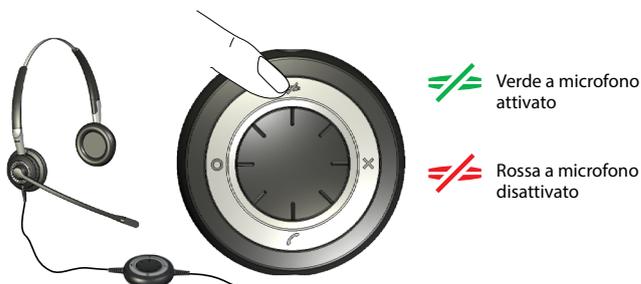
Quando si regola il volume al massimo, la cuffia emette due brevi segnali acustici a titolo di avvertenza. Si consiglia vivamente di non utilizzare la cuffia con il volume regolato al massimo.



## DISATTIVAZIONE DEL MICROFONO

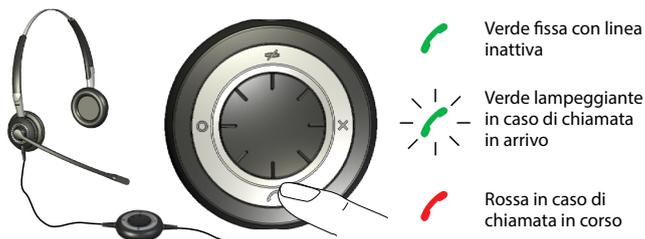
Per escludere il microfono della cuffia, sfiorare il tasto di disattivazione del microfono che si trova sul controller USB. La spia che indica l'esclusione del microfono presente sul controller USB si trasforma da verde a rossa.

Per riattivare il microfono della cuffia, sfiorare di nuovo il tasto di disattivazione del microfono; la spia che indica l'esclusione del microfono si trasforma da rossa a verde.



## RISPOSTA A UNA CHIAMATA PROVENIENTE DAL PC SOFTPHONE

Quando giunge una chiamata da softphone, in cuffia si sente un segnale acustico di chiamata. Se si utilizza un softphone supportato da Jabra, per rispondere sfiorare il tasto del gancio commutatore sul controller; sfiorarlo di nuovo per riagganciare a conversazione conclusa. Per controllare il softphone, è necessario installare Jabra Direct (un software descritto più avanti nel presente manuale)\*. Per gli altri softphone, utilizzare l'interfaccia nativa sul PC per rispondere e riagganciare.



Funzione	Tasto Rispondi/Termina chiamata
Rispondere o terminare una chiamata	Tocco
Rifutare una chiamata in arrivo	Premere e tenere premuto (1 sec)
Mettere la chiamata corrente in attesa	Premere e tenere premuto (1 sec) durante la chiamata

8 \*) Se si utilizza Microsoft® Lync™ 2010, non è necessario installare Jabra Direct.

## ATTIVAZIONE DELLE FUNZIONI OPZIONALI

### UTILIZZO DEI TASTI PROGRAMMABILI

Il controller USB comprende due tasti programmabili, contrassegnati rispettivamente con i simboli X e O. È possibile programmare la cuffia in modo da utilizzare questi due tasti per una qualsiasi delle varie funzioni assegnabili. Ad esempio, è possibile configurare uno dei tasti programmabili per controllare la connessione Bluetooth a un telefono cellulare.



Per informazioni dettagliate, consultare la sezione seguente relativa all'utilizzo di Jabra Direct.

## INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI JABRA DIRECT

Jabra Direct è un software che supporta ed espande le funzioni della cuffia. È possibile scaricarlo gratuitamente all'indirizzo [www.jabra.com/direct](http://www.jabra.com/direct)

Jabra Direct permette di:

- Controllare diversi tipi di programmi softphone con la cuffia tramite driver softphone dedicati.
- Assegnare una funzione ai tasti programmabili X e O del controller USB.
- Impostare il livello di protezione dell'udito per la cuffia.
- Aggiornare il firmware dell'auricolare.

### INSTALLAZIONE DI JABRA DIRECT

Per installare Jabra Direct, eseguire la seguente procedura:

1. Se il softphone non è stato già installato, si consiglia vivamente di farlo prima di installare Jabra Direct. Ciò consente di garantire che il supporto Jabra venga aggiunto correttamente al programma softphone.
2. Scaricare il programma di installazione di Jabra Direct all'indirizzo [www.jabra.com/direct](http://www.jabra.com/direct)
3. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del computer. L'installazione è molto semplice e dovrebbe durare circa un minuto. Mentre si esegue la procedura guidata di installazione, tenere presente quanto segue:
  - Se si utilizza Microsoft Windows Vista, è possibile che venga visualizzato un messaggio "controllo account utente"; fare semplicemente clic su "Consenti" per continuare con l'installazione.
  - Se si utilizza un PC con sistema operativo a 64 bit, non è possibile aggiornare il firmware. Effettuare l'aggiornamento su un PC con sistema operativo a 32 bit.

## UTILIZZO DELLA CUFFIA CON UN TELEFONO CELLULARE

Il controller USB della cuffia comprende un circuito Bluetooth con una portata massima di 10 m tra la cuffia e un telefono cellulare. La funzionalità Bluetooth permette di connettere direttamente la cuffia in modalità wireless a un telefono cellulare o un'altra sorgente audio Bluetooth. Quando la cuffia è connessa a un telefono cellulare, è possibile rispondere e chiudere le chiamate utilizzando i tasti del controller di Jabra BIZ 2400 USB.

### Accoppiamento della cuffia con il telefono cellulare

Per utilizzare la cuffia con un telefono cellulare, è necessario effettuare l'accoppiamento con il telefono. Una volta accoppiati i due dispositivi, la cuffia si connette automaticamente al telefono cellulare ogni qualvolta la distanza di quest'ultimo rientra nella sua portata. Dovrebbe essere necessario accoppiare i due dispositivi soltanto una volta; dopodiché la cuffia si connette automaticamente quando si trova a una distanza non superiore a 10 m dal telefono. La cuffia deve rimanere collegato al computer, in quanto è alimentato tramite la connessione USB.

1. Connettere la cuffia al computer.
2. Stabilire quale dei due tasti programmabili sul controller USB si desidera utilizzare per controllare il proprio telefono cellulare.
3. Premere e tenere premuto il tasto programmabile desiderato per 5 secondi e poi rilasciare il tasto programmabile quando il controller USB si illumina in blu. La cuffia si trova ora in modalità di accoppiamento.
4. Assicurarsi che il Bluetooth sia attivo sul proprio telefono cellulare e mettere il proprio telefono in modalità di ricerca di dispositivi Bluetooth. La procedura esatta per eseguire questa operazione varia in base al produttore e al modello del telefono cellulare: consultare il manuale di istruzioni del proprio telefono cellulare per ulteriori dettagli.
5. Il telefono cellulare verifica se ci sono dispositivi Bluetooth vicini in modalità di accoppiamento: fra questi dovrebbe esserci la cuffia. Utilizzare i controlli del proprio telefono per identificare e selezionare il dispositivo "Jabra BIZ 2400". È possibile che il telefono cellulare richieda di inserire il codice di accesso della cuffia. Il codice di accesso di tutti i dispositivi Jabra è 0000 (quattro zeri). Se necessario, inserire tale codice nel proprio telefono e confermare (ad esempio, premendo il tasto OK).
6. Il telefono si connette ora al controller USB Jabra BIZ 2400. Se il tentativo fallisce, si prega di riprovare. Se si riscontrano ancora problemi, si prega di consultare la documentazione del proprio telefono cellulare e/o di contattare il supporto tecnico di Jabra e/o del proprio telefono cellulare.

### **Risposta a una chiamata in arrivo dal telefono cellulare**

Quando al telefono cellulare giunge una chiamata, in cuffia si sente un segnale acustico di chiamata e il controller USB emette una luce blu e verde lampeggiante. Per rispondere alla chiamata, sfiorare il tasto programmabile assegnato al telefono cellulare. Una volta conclusa la conversazione, sfiorare di nuovo il medesimo tasto per riagganciare.

### **Chiamata dal telefono cellulare**

Per effettuare una chiamata dal telefono cellulare mentre si utilizza la cuffia, è sufficiente comporre il numero sul telefono cellulare come di consueto. Solitamente il segnale audio viene inviato automaticamente alla cuffia ogni qualvolta si trovi entro la portata del telefono cellulare.

Per informazioni dettagliate sulla modalità di interazione del cellulare con un auricolare Bluetooth e sulle eventuali impostazioni di configurazione disponibili per questa funzione, consultare il manuale del telefono cellulare in uso.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI**

### **D: Ho problemi di accoppiamento**

R: Accertarsi che la cuffia sia in modalità di accoppiamento, indicata da una luce blu fissa. Consultare le istruzioni riportate nel manuale utente del telefono cellulare in uso per accertarsi che anch'esso sia in modalità di accoppiamento.

### **D: In cuffia non si sente nulla**

R: Assicurarsi che la cuffia sia selezionata quale periferica audio sia sul computer nel Pannello di controllo sia nell'applicazione utilizzata. Altrimenti verificare che non sia stato disattivato l'audio del telefono o del PC.

### **D: Il mio computer non rileva la cuffia**

R: Provare a inserire la presa USB della cuffia in un'altra porta USB.

### **D: Il computer non imposta automaticamente la cuffia quale periferica audio predefinita**

R: È sempre possibile selezionare manualmente la cuffia quale periferica audio predefinita.

- Accedere a Pannello di controllo sul computer.
- Aprire il menu Suoni e periferiche audio. Una volta collegato al computer, è possibile selezionare la cuffia (dovrebbe essere visualizzato con il nome BIZ 2400) quale periferica predefinita per Riproduzione suoni e Registrazione suoni.
- Scegliere Applica, quindi fare clic su OK.

Se si utilizza un computer Macintosh – Scegliere Preferenze di Sistema sul computer. Una volta collegato al computer, è possibile selezionare la cuffia nel menu Suono nelle preferenze Uscita e Ingresso.

## CERTIFICAZIONI E OMOLOGAZIONI DI SICUREZZA

### **CE**

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità alle disposizioni della direttiva R&TTE (99/5/CE). Con il presente documento GN Netcom A/S dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni del caso previste dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web <http://www.jabra.com>

### **FCC**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze provenienti da altri dispositivi, comprese quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento.

Gli utenti non sono autorizzati ad apportare variazioni o modifiche di alcun tipo al dispositivo. Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata da Jabra può invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Questo apparecchio è stato sottoposto a collaudo ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B di cui alla parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione domestica. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se questo apparecchio provoca interferenze dannose alle ricezioni radiotelevisive, riscontrabili spegnendo e accendendo l'apparecchio, si consiglia di provare a correggerle adottando uno o più dei seguenti accorgimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa a muro appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per l'assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

### **Industry Canada**

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento.

La sigla "IC:" che precede il codice di certificazione/registrazione indica soltanto che la registrazione è stata eseguita sulla base di una dichiarazione di conformità che attesta il rispetto delle specifiche tecniche di Industry Canada. Ciò non implica che Industry Canada abbia omologato il dispositivo.

### **Bluetooth**

Il marchio nominale e i logotipi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di GN Netcom A/S avviene dietro concessione in licenza. Gli altri marchi di fabbrica e nomi depositati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

# Jabra

A BRAND BY

**GN Netcom**

-----  
© 2015 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license.

(Design and specifications subject to change without notice).  
-----

MADE IN CHINA



-----  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

32-00706E